

Bisco

CE 0459

ACE[®] ALL-BOND TE[™] *Dual-Cured*

Universal Dental Adhesive System

Instructions for Use

PT

Licensed under 1 or more of the following
U.S. Patents: 7,748,980, 5,789,610,
5,270,351 & 5,401,783.

See also U.S. Patent 5,348,988.

Patent Pending

IN-187R1
Rev. 9/11



Bringing Science to
the *Art* of Dentistry[™]

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368

ACE™ ALL-BOND TE™*
Sistema adesivo dentário universal
Instruções de Utilização

INFORMAÇÕES GERAIS

ACE® ALL-BOND TE™ é um sistema adesivo dentário universal de dupla polimerização compatível com todos os materiais dentários. **ALL-BOND TE** é formulado com monómeros de elevada reticulação e é um adesivo hidrofóbico com uma durabilidade melhorada, na adesão.

ALL-BOND TE está disponível no sistema **Dispensador ACE** adequado. A aplicação fácil e rápida do **ACE** elimina a adivinhação de cada procedimento extraindo com precisão a proporção correcta de material através de um clique no botão.

Indicações de utilização:

1. Restaurações directas com compósito
2. Reconstrução de falsos cotos
3. Restaurações indirectas (Metal, compósito, alumina/zircónia, porcelana e disilicato de lítio)
4. Adesão de espigões endodónticos
5. Reparação de restaurações com porcelana/disilicato de lítio
6. Reparação de porcelana fundida em metal
7. Reparação de porcelana fundida em zircónia/alumina
8. Reparação de restaurações com compósito antigas ou indirectas
9. Para a dessensibilização de preparações antes das provisórias/selagem imediata da dentina
10. Para a dessensibilização de raízes expostas

Advertências:

- Evite o contacto com os olhos. Se os adesivos **ALL-BOND TE** entrarem em contacto com os olhos, lave com água e procure cuidados médicos imediatamente.
- Ao utilizar adesivos dentários, a contaminação da saliva comprometerá seriamente a adesão à dentina.
- O ácido fosfórico existente no adesivo pode irritar de forma grave os olhos e a pele. Podem verificar-se lesões se o adesivo permanecer em contacto com a pele ou com as mucosas durante um período de tempo prolongado. Se entrar, acidentalmente, em contacto com os olhos, lave abundantemente com água e procure cuidados médicos imediatamente. Em caso de contacto com outros tecidos, lave imediatamente com bastante água e por vários minutos.
- Consulte a Folha de dados de segurança do produto para obter mais informações acerca do risco e segurança.

Avisos:

- Contaminação cruzada: O produto pode conter itens concebidos para uma única utilização. Elimine os componentes e acessórios uni-dose utilizados ou contaminados. Não limpe, desinfecte nem reutilize.

Precauções de Utilização:

- Os adesivos **ALL-BOND TE** necessitam de refrigeração. Consulte as instruções de armazenamento específicas do produto antes da sua utilização para obter mais informações.
- **ALL-BOND TE** é um material de dupla polimerização. Utilize o adesivo **ALL-BOND TE** imediatamente após a sua extracção do dispensador de mistura, que se encontra protegido da luz ambiente.
- Evite o contacto com a pele; as resinas não polimerizadas podem provocar sensibilidade na pele em pessoas susceptíveis. No caso de contacto, lave a pele com água e sabão.
- A secagem inadequada ao ar não evapora completamente o solvente e pode levar a uma redução da força de adesão e da sensibilidade pós-operatória.
- Uma união excessiva pode interferir com o posicionamento da restauração definitiva.
- Consulte os rótulos individuais de cada componente para obter as datas de validade.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO DISPENSADOR ACE



PARA CARRGAR E ACTIVAR O NOVO CARTUCHO

NOTA: Certifique-se de que os dois êmbolos vermelhos do **Dispensador ACE** se encontram totalmente recolhidos ao pressionar o botão de ejeção. (Os êmbolos não devem estar visíveis antes de carregar o cartucho).

1. Com a etiqueta voltada para cima, insira o cartucho no **Dispensador ACE**.
2. Retire a tampa.
3. Pressione o botão laranja repetidamente até conseguir extrair gotas das duas pontas do cartucho.

EXTRAIR O PRODUTO PARA UTILIZAÇÃO

1. Posicione as duas pontas do cartucho **ACE** sobre um gotet de mistura e pressione o botão laranja uma vez. A proporção correcta do material será extraída, podendo observar a extracção de uma gota de material em cada um dos lados. Se necessário, bata com a ponta do dedo num dos lados do dispensador de mistura para que as gotas caiam.
2. Aperte bem a tampa do cartucho. **Recomenda-se que o cartucho seja mantido no Dispensador ACE até se encontrar vazio.**



EJECCÃO DO CARTUCHO

1. Para retirar o cartucho, gire o **Dispensador ACE** de modo a que o logótipo esteja voltado para baixo. Retirada a tampa, empurre o botão de ejeção.
2. Remova o cartucho do **Dispensador ACE**.
3. Elimine a tampa e o cartucho.
4. Coloque um novo cartucho.

DESINFECÇÃO: Para proceder à desinfeção do **Dispensador ACE**, utilize um vaporizador desinfetante de superfície ou um toalhete de desinfeção recomendado para plásticos ABS, PVC e policarbonatos (PC), de acordo com as instruções do fabricante. Vaporize o desinfetante para um pano de limpeza ou utilize um toalhete e limpe o dispensador. Evite o contacto directo da solução desinfetante com o adesivo nas pontas do cartucho. Não mergulhe em água nem esterilize em autoclave.

Para desinfetar o godet de mistura, proceda à sua imersão num banho químico frio.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Para restaurações directas com compósito e

2. Para reconstruções falsos cotos com compósito:

1. Faça o ataque ácido à preparação durante 15 segundos utilizando o ácido/UNI-ETCH* e lave abundantemente.
2. Remova a água em excesso pelletes de espuma ou através de sucção, deixando a preparação visivelmente húmida.
3. Posicione as duas pontas do cartucho **ACE** sobre um godet de mistura e pressione o botão laranja uma vez. A proporção correcta do material será extraída, podendo observar a extracção de uma gota de material em cada um dos lados. Se necessário, bata com a ponta do dedo num dos lados do dispensador de mistura para que as gotas caiam. Coloque novamente a tampa no cartucho.
4. Utilizando um pincel, misture o adesivo durante 5 segundos.
5. Aplique 1 a 2 camadas em toda a preparação do dente com um movimento constante durante 5 a 10 segundos.
6. Seque suavemente com a seringa de ar a uma distância de 5cm durante 5 segundos até que não haja qualquer movimento visível do material. Em seguida, seque totalmente durante, pelo menos, 10 segundos. A superfície deve parecer brilhante; caso não pareça, aplique camadas adicionais de **ALL-BOND TE** e repita o Passo 5.
7. Opcional: Fotopolimerize durante 10 segundos.
8. Opcional: Aplique uma camada fina de RESINA ALL-BOND 3** radiopaca. Diminua a espessura com a seringa de ar, se necessário. Fotopolimerize durante 10 segundos.
9. Prossiga com a colocação do material de restauração.

3. Preparação do dente para restaurações indirectas (metal, compósito, alumina/zircónia, porcelana e dissilicato de lítio):

1. Faça o ataque ácido à preparação durante 15 segundos utilizando o ácido/UNI-ETCH e lave abundantemente.
2. Remova a água em excesso utilizando pelletes de espuma ou através de sucção, deixando a preparação visivelmente húmida.
3. Posicione as duas pontas do cartucho **ACE** sobre um godet de mistura e pressione o botão laranja uma vez. A proporção correcta do material será extraída, podendo observar a extracção de uma gota de material em cada um dos lados. Se necessário, bata com a ponta do dedo num dos lados do dispensador de mistura para que as gotas caiam. Coloque novamente a tampa no cartucho.
4. Utilizando um pincel, misture o adesivo durante 5 segundos.
5. Aplique 1 a 2 camadas em toda a preparação do dente com um movimento constante durante 5 a 10 segundos.
6. Seque suavemente com a seringa de ar a uma distância de 5cm durante 5 segundos até que não haja qualquer movimento visível do material. Em seguida, seque totalmente durante, pelo menos, 10 segundos. A superfície deve parecer brilhante; caso não pareça, aplique camadas adicionais de **ALL-BOND TE** e repita o Passo 5.
7. Opcional: Fotopolimerize durante 10 segundos.
8. Prossiga com o procedimento de cimentação.

Preparação para restauração indirecta:

Para restaurações indirectas com metal ou compósito e alumina/zircónia:

1. Prepare a superfície interna da restauração de acordo com as instruções fornecidas pelo laboratório.
2. Posicione as duas pontas do cartucho **ACE** sobre um godet de mistura e pressione o botão laranja uma vez. A proporção correcta do material será extraída, podendo observar a extracção de uma gota de material em cada um dos lados. Se necessário, bata com a ponta do dedo num dos lados do dispensador de mistura para que as gotas caiam. Coloque novamente a tampa no cartucho.
3. Utilizando um pincel, misture bem durante 5 segundos.
4. Aplique uma camada de **ALL-BOND TE** na superfície da restauração. (Em alternativa, poderá utilizar Z-PRIME™ Plus na restauração).
5. Seque totalmente com a seringa de ar.
6. Opcional: Fotopolimerize durante 10 segundos.

Para todas as restaurações cerâmicas:

IMPORTANTE: Diferentes cerâmicas requerem tratamentos diferentes das suas superfícies, contacte o laboratório para que lhe sejam dadas instruções específicas acerca do tratamento da superfície interna.

1. Se o laboratório recomendar a silanização, aplique uma camada fina de silano, como por exemplo BIS-SILANE™* ou PORCELAIN PRIMER* na superfície interna e aguarde 30 segundos. Seque utilizando uma seringa com ar.
NOTA: A superfície da porcelana não irá parecer diferente do que parecia antes da aplicação de BIS-SILANE ou PORCELAIN PRIMER.
2. Posicione as duas pontas do cartucho **ACE** sobre um godet de mistura e pressione o botão laranja uma vez. A proporção correcta do material será extraída, podendo observar a extracção de uma gota de material em cada um dos lados. Se necessário, bata com a ponta do dedo num dos lados do dispensador de mistura para que as gotas caiam. Coloque novamente a tampa no cartucho.
3. Utilizando um pincel, misture bem durante 5 segundos.
4. Aplique uma camada de **ALL-BOND TE** na superfície da restauração.
5. Seque totalmente com a seringa de ar.
6. Opcional: Fotopolimerize durante 10 segundos.

4. Para a colocação do espelho endodóntico:

1. Prepare o espelho e espaço para colocação do mesmo de acordo com as instruções do fabricante.
2. Faça o ataque ácido do canal utilizando ácido/UNI-ETCH durante 15 segundos. Lave abundantemente e retire a água em excesso com um breve sopro com a seringa de ar e cones de papel para remover a água acumulada no canal.
3. Posicione as duas pontas do cartucho **ACE** sobre um godet de mistura e pressione o botão laranja uma vez. A proporção correcta do material será extraída, podendo observar a extracção de uma gota de material em cada um dos lados. Se necessário, bata com a ponta do dedo num dos lados do dispensador de mistura para que as gotas caiam. Coloque novamente a tampa no cartucho.
4. Utilizando um pincel, misture bem durante 5 segundos.
5. Com um aplicador endodóntico, aplique 1 a 2 camadas de **ALL-BOND TE** no canal. Retire o excesso de material acumulado com cones de papel e sucção ligeira. Utilize suavemente a seringa de ar até secagem completa.
NOTA: O passo do cone de papel é importante para a remoção de qualquer adesivo acumulado de modo a que não haja qualquer interferência no posicionamento do espelho.
6. Aplique uma camada de **ALL-BOND TE** no espelho e seque com a seringa de ar.
7. Opcional: Fotopolimerize durante 10 segundos.

8. Prossiga com a cimentação do espigão de acordo com as instruções do fabricante.
- 5. Reparação de restaurações com porcelana/disilicato de lítio:**
 1. Isole a área a reparar.
 2. Remova o glaze e bisele a porcelana (45°) à volta da área a ser reparada. Utilize jacto de areia em toda a área ou proceda à sua erosão utilizando uma broca de diamante de grão grosso. Lave com água e seque com a seringa de ar.
 3. Coloque o BARRIER GEL* no tecido gengival que pode estar exposto ou na porcelana para proteger as áreas em que não se pretende que haja acondicionamento.
 4. Aplique o Ácido DE PORCELANA* (9,5% HF) na superfície de porcelana seca durante 90 segundos. Continue a observar o local do acondicionamento durante todo o procedimento. Proceda à sucção do ácido DE PORCELANA e, em seguida, lave abundantemente com água e seque com a seringa de ar. A superfície acondicionada deve parecer baça e glacial.
 5. Limpe a porcelana acondicionada aplicando ácido/UNI-ETCH e agite durante 20 segundos para remover quaisquer sais. Lave e seque com a seringa de ar abundantemente.
 6. Aplique uma camada fina de BIS-SILANE ou PORCELAIN PRIMER* na superfície da porcelana acondicionada e deixe repousar durante 30 segundos. Seque utilizando uma seringa com ar (quente).
 7. Aplique uma camada de ALL-BOND TE ou PORCELAIN BONDING RESIN* seque/diminua a espessura com a seringa de ar.
 8. Conclua a reparação utilizando um composto microhíbrido (por exemplo, /ELITE™ All-Purpose Body) e faça o acabamento/polimento.
- 6. Reparação de porcelana fundida em metal:**
 1. Isole a área a reparar.
 2. Remova o glaze e bisele a porcelana (45°) à volta da área a ser reparada. Utilize jacto de areia em toda a área ou proceda à sua erosão utilizando uma broca de diamante de grão grosso. Lave com água e seque com a seringa de ar.
 3. Coloque o BARRIER GEL no tecido gengival e no metal que pode estar exposto para proteger as áreas em que não se pretende que haja acondicionamento.
 4. Aplique o Ácido DE PORCELANA (9,5% HF) na superfície de porcelana seca durante 90 segundos. Continue a observar o local do acondicionamento durante todo o procedimento. Proceda à sucção do ácido DE PORCELANA e, em seguida, lave abundantemente com água e seque com a seringa de ar. A superfície aderente acondicionada deve parecer baça e glacial.
 5. Limpe a porcelana aplicando ácido/UNI-ETCH e durante 20 segundos para remover quaisquer sais. Lave e seque com a seringa de ar abundantemente.
 6. Aplique uma camada fina de BIS-SILANE ou PORCELAIN PRIMER na superfície da porcelana aderente e deixe repousar durante 30 segundos. Seque utilizando uma seringa com ar (quente).
 7. Aplique 1 a 2 camadas de Z-PRIME Plus ou ALL-BOND TE no metal exposto e seque utilizando uma seringa de ar durante 3 a 5 segundos.
 8. Agite bem o frasco de base e catalisador do OPAQUER* antes de usar. Extraia uma gota do catalisador e da base para um godet de mistura e misture com a ponta de um pincel. Aplique uma camada fina de OPAQUER apenas na superfície de metal e deixe polimerizar ou fotopolimerize durante 5 segundos.
 9. Aplique uma camada de ALL-BOND TE ou PORCELAIN BONDING RESIN e seque/diminua a espessura com a seringa de ar.
 10. Conclua a reparação utilizando um composto microhíbrido (por exemplo, /ELITE All-Purpose Body) e faça o acabamento/polimento.
- 7. Reparação de porcelana fundida em zircónia/alumina:**
 1. Isole a área a reparar.
 2. Remova o glaze e bisele a porcelana (45°) à volta da área a ser reparada. Utilize jacto de areia em toda a área ou proceda à sua erosão utilizando uma broca de diamante de grão grosso. Lave com água e seque com a seringa de ar.
 3. Coloque o BARRIER GEL no tecido gengival e na alumina/zircónia que pode estar exposto para proteger as áreas em que não se pretende que haja acondicionamento.
 4. Aplique o ácido DE PORCELANA (9,5% HF) na superfície de porcelana seca durante 90 segundos. Continue a observar o local do acondicionamento durante todo o procedimento. Proceda à sucção do ácido DE PORCELANA e, em seguida, lave abundantemente com água e seque com a seringa de ar. A superfície acondicionada deve parecer baça e glacial.
 5. Limpe a porcelana acondicionada aplicando ácido/UNI-ETCH e agite durante 20 segundos para remover quaisquer sais. Lave e seque com a seringa de ar abundantemente.
 6. Aplique uma camada fina de BIS-SILANE ou PORCELAIN PRIMER na superfície da porcelana acondicionada e deixe evaporar durante 30 segundos. Seque utilizando uma seringa com ar (quente).
 7. Recomendado: Aplique 1 a 2 camadas de Z-PRIME Plus na zircónia/alumina exposta e seque utilizando uma seringa com ar durante 3 a 5 segundos.
 8. Aplique uma camada de ALL-BOND TE ou PORCELAIN BONDING RESIN na porcelana e zircónia ou alumina e seque/diminua a espessura com a seringa de ar.
 9. Conclua a reparação utilizando um composto microhíbrido (por exemplo, /ELITE All-Purpose Body) e faça o acabamento/polimento.
- 8. Reparação de restaurações com composto antigas ou indirectas:**
 1. Isole a área a reparar.
 2. Retire a superfície do composto existente utilizando abrasão com ar, uma broca de diamante e bisele as margens (45°) à volta da área a reparar.
 3. Limpe o composto aplicando ácido/UNI-ETCH e agite durante 20 segundos. Lave e seque com a seringa de ar abundantemente.
 4. Recomendado: Aplique uma camada de Z-PRIME Plus. Seque utilizando uma seringa de ar durante 3 a 5 segundos.
 5. Aplique uma camada fina de ALL-BOND TE ou PORCELAIN BONDING RESIN e seque/diminua a espessura com a seringa de ar.
 6. Conclua a reparação utilizando um composto microhíbrido (por exemplo, /ELITE All-Purpose Body) e faça o acabamento/polimento.
- 9. Para a dessensibilização de preparações antes das provisórias/selagem imediata da dentina:**
 1. Acondicione a preparação durante 15 segundos utilizando o ácido/UNI-ETCH e lave abundantemente.
 2. Remova a água em excesso utilizando pellets de espuma ou através de sucção, deixando a preparação visivelmente húmida.
 3. Posicione as duas pontas do cartucho ACE sobre um godet de mistura e pressione o botão laranja uma vez. A proporção correcta do material será extraída, podendo observar a extracção de uma gota de material em cada um dos lados. Se necessário, bata com a ponta do dedo num dos lados do dispensador de mistura para que as gotas caiam. Coloque novamente a tampa no cartucho.
 4. Utilizando um pincel, misture bem durante 5 segundos.
 5. Aplique 1 a 2 camadas em toda a preparação do dente com um movimento constante durante 5 a 10 segundos.
 6. Seque suavemente com uma seringa de ar a uma distância de 5cm durante 5 segundos até que não haja qualquer movimento visível do material. Em seguida, seque totalmente durante, pelo menos, 10 segundos. A superfície deve parecer brilhante; caso não pareça, aplique camadas adicionais de ALL-BOND TE e repita o Passo 5.

NOTA: A BISCO recomenda a aplicação de uma camada fina de Resina ALL-BOND 3 radiopaca e de baixa viscosidade e a sua fotopolimerização antes de se realizar a impressão. Este passo suavizará a preparação, bloqueará os entalhes e evitará uma possível exposição da dentina aquando da colocação da restauração durante a limpeza da interface adesiva quer através da abrasão com partículas aerotransportadas quer através do polimento.

7. Fotopolimerize durante 10 segundos.
8. Retire a camada inibidora de oxigénio com espuma ou pellets de algodão ou compressa embebida em álcool e faça a impressão.
9. Prossiga com o procedimento temporário. Recomenda-se o revestimento da preparação com um lubrificante à base de água como o PRO-V COAT™ antes da aplicação do material temporário, como por exemplo o PRO-V FILL®*.
- 10. Para a dessensibilização de raízes expostas:**
 1. Acondicione durante 15 segundos utilizando o ácido/UNI-ETCH e lave abundantemente.
 2. Remova a água em excesso utilizando pellets de espuma ou através de sucção, deixando o dente visivelmente húmido.
 3. Posicione as duas pontas do cartucho ACE sobre um godet de mistura e pressione o botão laranja uma vez. A proporção correcta do material será extraída, podendo observar a extração de uma gota de material em cada um dos lados. Se necessário, bata com a ponta do dedo num dos lados do dispensador de mistura para que as gotas caiam. Coloque novamente a tampa no cartucho.
 4. Utilizando um pincel, misture bem durante 5 segundos.
 5. Aplique 1 a 2 camadas na raiz exposta com um movimento constante durante 5 a 10 segundos.
 6. Seque suavemente com a seringa de ar a uma distância de 5 cm durante 5 segundos até que não haja qualquer movimento visível do material. Em seguida, seque totalmente durante, pelo menos, 10 segundos. A superfície deve parecer brilhante; caso não pareça, aplique camadas adicionais de **ALL-BOND TE** e repita o Passo 5.
 7. Fotopolimerize durante 10 segundos.
 8. Retire a camada inibidora de oxigénio com uma pellete de algodão ou compressa embebida em álcool ou aplique uma camada de líquido de polimento LV BisCover™ LV e fotopolimerize durante 30 segundos.

ARMAZENAMENTO: Para alcançar o máximo de vida útil, o Adesivo **ACE ALL-BOND TE** deve ser refrigerado (2°C/36°F - 8°C/46°F). A refrigeração não é necessária caso o produto seja utilizado até ao fim num período de 60 dias. Refrigere o cartucho **ACE ALL-BOND TE** na respectiva bolsa selada. Não abra a bolsa até que este esteja pronto a ser utilizado. Deixe o cartucho **ACE ALL-BOND TE** refrigerado até este atingir a temperatura ambiente antes de utilizar. Se proceder à refrigeração de um cartucho parcialmente utilizado, este deve ser mantido no **Dispensador ACE**. Consulte os rótulos individuais para obter as datas de validade.

GARANTIA: A BISCO, Inc. assume a sua responsabilidade na troca de produtos que se verifique serem defeituosos. A BISCO, Inc. exclui qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou perdas, directos ou indirectos, provenientes da utilização ou da incapacidade de utilização dos produtos descritos. É da responsabilidade do utilizador, antes da utilização, verificar a adequação do produto ao uso pretendido. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades com isso ligados.

* ACE, UNI-ETCH, ALL-BOND 3, PRO-V COAT e PRO-V FILL são marcas comerciais registadas da BISCO, Inc.

ALL-BOND TE, Z-PRIME, BIS-SILANE, JELITE e BisCover LV são marcas comerciais da BISCO, Inc.

PORCELAIN PRIMER, BARRIER GEL, PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN BONDING RESIN e OPAQUER são fabricados pela BISCO, Inc.